

Паспорт и программа формирования компетенции

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»
Профили «Испанский язык», «Английский язык»

1. Паспорт компетенции

1.1. Формулировка компетенции

Выпускник, освоивший основную профессиональную образовательную программу, должен обладать компетенцией:

ПК-11	готовностью использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования
--------------	---

1.2. Место компетенции в совокупном ожидаемом результате обучения

Компетенция относится к блоку профессиональных компетенций и является обязательной для всех выпускников в соответствии с требованиями ОПОП.

Вид деятельности, на которую ориентирована компетенция: научно-исследовательская деятельность.

1.3. Структура компетенции

Структура компетенции в терминах «знать», «уметь», «владеть»

знать

- теоретические и практические основы исследовательской деятельности в образовании;
- основные педагогические понятия и категории;
- место английского языка в системе индоевропейских языков. Основные понятия раздела;
- исторические процессы, повлиявшие на становление английского национального языка;
- суть фонетического закона. Главные фонетические, лексические морфологические и синтаксические процессы в ретроспективном аспекте;
- характеристику словарного состава английского языка и особенности его пополнения на разных этапах истории;
- основные этапы становления и особенности развития иностранного языка;
- суть фонетического закона. Главные фонетические изменения английского языка;
- общую характеристику словарного состава английского языка и особенности его пополнения и расширения коммуникативной сферы его использования на разных этапах истории;
- особенности формирования морфологической и синтаксической систем английского языка;
- основные характеристики истории языка как учебной дисциплины;
- основные периоды развития и становления испанского языка;
- характеристику исторических и лингвистических особенностей испанского языка каждого периода;
- характеристику фонетической и лексической систем испанского языка;
- характеристику грамматической системы испанского языка и некоторых диалектов;
- основные понятия и положения общей теории перевода, необходимые для осуществления переводческой деятельности;
- особенности переводческой деятельности в современном мире; правила переводческой этики;
- единицы перевода;
- наиболее важные проблемы перевода с испанского языка на русский и с русского языка на

испанский;

- основные принципы перевода связного текста;
- стилистические и прагматические аспекты перевода;
- особенности перевода как средства межъязыковой и межкультурной коммуникации;
- навыками устного и письменного перевода текстов различной функциональной направленности в пределах программных требований;
- понятия адекватности и эквивалентности перевода;
- основные модели перевода и переводческие трансформации;
- классификацию видов перевода;
- основные понятия и термины стилистики;
- основные группы и названия выразительных средств и стилистических приемов;
- понятие функционального стиля и основные классификации функциональных стилей;
- понятие текста и его основные категории;
- место и роль стилистики в ряду других лингвистических дисциплин; социально-историческую и научную основы ее формирования;
- предмет изучения стилистики как лингвистической науки, ее задачи и направления;
- особенности становления испанской стилистической школы в историко-культурном контексте;
- основных представителей испанской стилистической школы, их основные труды и концепции;
- содержание основных понятий стилистики;
- эффекты и последствия речевых ошибок и сознательного отступления от языковых норм и правил;
- стилистические ресурсы испанского языка на всех языковых уровнях;
- основные виды фонологических фигур и их функции;
- виды тропов и других семантических фигур и их функции;
- основные понятия стилистики ресурсов и соответствующие термины на испанском и русском языках;
- основные функциональные стили/регистры испанской речи;
- основные понятия стилистики и соответствующую терминологию, принятую в испанской и русской стилистической школах;
- общие и национально-культурные особенности разговорной испанской речи;
- универсальные характеристики научного стиля;
- особенности испанского научного стиля и его терминологию профильной направленности;
- основные понятия и категории стилистики текста;
- схему стилистического анализа текста;
- основные характеристики грамматического строя современного английского языка;
- основные характеристики грамматического значения и грамматических категорий; конститутивные признаки и видовые характеристики грамматических оппозиций;
- основные единицы морфологии и синтаксиса современного английского языка, общую характеристику и принципы классификации слов в грамматическом строе английского языка;
- конститутивные признаки, типологизацию и категории английского глагола;
- конститутивные признаки, типологизацию и категории имени существительного в английском языке;
- суть проблемы определения термина "предложение", понимая двuasпектный характер предложения; критерии, лежащие в основе типологизации предложения в современном английском языке;
- конститутивные признаки и типологию простого предложения; систему членов простого предложения;
- конститутивные признаки и типологию сложного предложения;
- конститутивные признаки коммуникативных типов предложения и их основные классификации; специфику отношения восклицательного предложения к основным коммуникативным типам;
- отличие синтаксического и логико-коммуникативного членения предложения, средства

выражения темы и ремы в современном английском языке;

- особенности грамматического строя современного изучаемого иностранного языка;
- основные единицы морфологии и синтаксиса современного иностранного языка;
- особенности грамматического строя изучаемого языка;
- основные единицы морфологии современного испанского языка;
- особенности грамматического строя изучаемого иностранного языка;
- основные единицы синтаксиса современного испанского языка;
- основные виды переводческих соответствий;
- образовательную среду современной школы;
- содержание исследовательских задач в области образования; способы руководства учебно-исследовательской деятельностью обучающихся;
- цели, задачи, содержание практики, виды и формы отчётной документации, критерии выставления оценок;
- правила образования и употребления в речи базовых грамматических конструкций изучаемого языка; знать семантику и грамматическую специфику изучаемого лексического материала; знать теоретические основы произношения иностранного языка; знать социокультурные особенности фонетического оформления речи в зависимости от дискурсивных характеристик коммуникативной ситуации;
- правила образования и употребления в речи базовых грамматических конструкций изучаемого языка; знать семантику и грамматическую специфику изучаемого лексического материала; знать теоретические основы произношения иностранного языка;
- выдающиеся и знаковые произведения испанской литературы; выдающихся писателей, творивших на испанском языке в разные исторические периоды;
- правила образования и употребления в речи базовых грамматических конструкций изучаемого языка; знать семантику и грамматическую специфику изучаемого лексического материала; знать теоретические основы произношения иностранного языка;
- теоретические основы произношения изучаемого иностранного языка; социокультурные особенности фонетического оформления речи в зависимости от дискурсивных характеристик коммуникативной ситуации;
- основные документы, регламентирующие научно-исследовательскую деятельность студента-бакалавра;
- основные этические нормы использования стронних научных трудов и достижений и требования к оформлению цитат и ссылок;
- основы логического изложения и структурирования научного текста; порядок формулировки гипотезы;
- стандартные методы лингвистического исследования;
- требования, предъявляемые к промежуточным и финальным результатам работы;
- требования, предъявляемые к оформлению курсовых работ;
- основные положения философских и социогуманитарных концепций, принципы логики проведения исследования в избранной области науки;
- основные способы мышления и эффективные стратегии обработки информации;
- сущность основных научных концепций, содержащих представления о современной естественнонаучной картине мира;
- методы самоорганизации и подходы к самообразованию;
- основы практической самоорганизации рабочего времени педагога;
- основные положения обработки информации, постановки цели и выбора оптимальных путей ее достижения;
- основные методы и формы развивающей работы для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов и обеспечения качества исследовательской деятельности;
- существенные признаки понятий: «образовательная среда» (развивающая, предметно-развивающая), «образовательные результаты» (личностные, метапредметные, предметные);
- теоретико-методологические основы использования современных методов и технологий

обучения и диагностики и методов проведения научного исследования; содержание, функции, этапы педагогической диагностики и требования к ее проведению;

уметь

- использовать теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования;
- оперировать педагогическими понятиями и категориями для описания педагогических явлений;
- делать самостоятельные обобщения и выводы из анализа фактического языкового материала;
- устанавливать этапы и исторические факторы формирования определенного орфографического, лексического или грамматического явления современного английского языка;
- применять теоретические знания в практике преподавания иностранного языка в средней школе;
- выявлять этапы и факторы формирования определенного орфографического, лексического или грамматического явления современного английского языка;
- выявлять латинские, скандинавские и французские заимствования и дублеты;
- выявлять грамматические и синтаксические признаки, характеризующие тексты определенного исторического периода;
- склонять существительные древнего периода;
- определять адстрат, субстрат, суперстрат;
- определять характеристики и особенности основных периодов становления и развития испанского языка;
- определять основные тенденции в становлении испанского языка каждого периода;
- определять изменения и процессы в фонетике и в лексике испанского языка;
- определять изменения и процессы в грамматике испанского языка;
- осуществлять предпереводческий анализ текста, определять цель перевода, характер его реципиентов и тип переводимого текста;
- переводить устные и письменные тексты различных функциональных стилей, преодолевая трудности перевода, связанные со структурными различиями испанского и русского языков;
- осуществлять письменный и/или устный перевод текстов разной степени трудности, используя основные способы и приемы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности;
- выбирать общую стратегию перевода с учетом его цели и типа оригинала;
- навыками устного и письменного перевода текстов различной функциональной направленности в пределах программных требований;
- редактировать тексты переводов и оценивать их качество;
- правильно оформлять текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией текстов на языке перевода;
- определять различные стилистически дифференцированные группы лексики;
- определять различные выразительные средства и стилистические приемы;
- определять различные функциональные стили и подстили;
- анализировать тексты различных функциональных стилей и различной стилистической направленности;
- различать различные регистры речевого общения;
- видеть взаимосвязь стилистики как науки с историческими, социальными и культурными процессами в испанском обществе;
- воспринимать язык как неотъемлемую часть истории и культуры его носителей;
- применять для решения коммуникативных задач знания о стилистической и языковой норме изучаемого языка, а также об эффектах сознательного отступления от нормы;
- сознательно применять отступления от стилистических норм для решения коммуникативных задач;
- находить в тексте и определять стилистическую функцию языковых средств;
- различать в тексте фонологические фигуры и определять их функции;

- видеть в тексте тропы и фигуры речи, различать их и определять их функции;
- находить в тексте грамматические и прагматические фигуры речи, различать их и определять их функции;
- использовать фигуры стилистической выразительности для достижения коммуникативных целей;
- выбирать регистр общения и соответствующие языковые средства в зависимости от речевой ситуации;
- определять различные функциональные стили и жанры речи;
- производить отбор стилистических ресурсов языка соответственно разговорному стилю общения;
- переводить научные тексты профильной направленности;
- продуцировать научные тексты профильной направленности;
- находить и дифференцировать в тексте все виды стилистических средств;
- видеть и определять особенности индивидуального стиля автора текста;
- выделять разделы теоретической грамматики и давать подробную характеристику целей и задач каждого из выделенных разделов;
- использовать теорию оппозиций при категоризации частей речи;
- проводить морфологический анализ слова;
- проводить подробный морфологический анализ глаголов;
- проводить подробный морфологический анализ имен существительных;
- проводить синтаксический анализ предложения;
- проводить логико-коммуникативный анализ предложения;
- правильно интерпретировать сходства и различия грамматики родного и изучаемого иностранного языка;
- анализировать то или иное грамматическое явление, раскрыть при необходимости проблему, связанную с ним, выразить и обосновать свою точку зрения;
- применять теоретические знания по грамматике в практической работе; ориентироваться в системе основных понятий курса;
- описывать педагогическую ситуацию с использованием научных психологических знаний и формулировать исследовательскую гипотезу в целях проектирования взаимодействия с участниками образовательного процесса;
- планировать воспитательную работу школы и класса;
- проводить первичную диагностику, интерпретировать ее результаты; определять свои возможности и ограничения в использовании психологических методов; прогнозировать динамику педагогической ситуации, выявляя возможные факторы риска; определять пути психолого-педагогической поддержки обучающихся в исследуемой педагогической ситуации;
- проводить внеклассное мероприятие;
- соотносить содержание исследовательской гипотезы и диагностических средств по ее проверке; ставить задачи саморазвития в исследовательской деятельности в области образования;
- анализировать внеклассное мероприятие;
- использовать в устной и письменной речи, изученные языковые единицы в знакомых ситуациях общения; уметь узнавать и понимать изученные языковые единицы в процессе чтения и аудирования;
- использовать лексикографические источники с целью уточнения лексического значения и грамматических особенностей незнакомых слов; умение организовывать самостоятельную работу при работе над лексико-грамматическим материалом;
- ставить цели и задачи, организовывать учебную деятельность с учетом своих личностных характеристик и имеющихся ресурсов, эффективно использовать все имеющиеся возможности обучения;
- подбирать и художественную литературу и тексты для индивидуального чтения на испанском языке; адаптировать найденные аутентичные информационные материалы к собственному уровню владения иностранным языком при составлении устных и письменных монологических высказываний;

- узнавать и понимать изученные языковые единицы в процессе чтения и аудирования; понимать аутентичные или адаптированные письменные тексты описательного и повествовательного характера и пользоваться при этом ознакомительным, изучающим и поисковым видами чтения, в зависимости от коммуникативной задачи;
- работать с аутентичными и переводными литературными текстами с целью развития и совершенствования лингвистической, литературоведческой, страноведческой и общекультурной компетенций;
- составлять в устной и письменной форме хорошо структурированный, связный и логичный текст описательного и повествовательного характера в рамках прочитанного материала; использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемой ситуации общения; адаптировать найденные аутентичные информационные материалы к собственному уровню владения иностранным языком при составлении устных и письменных монологических высказываний;
- вести диалог по прочитанным книгам (с эффективным использованием изученного языкового материала, при этом точно формулировать свои мысли, выражать и аргументировать свое мнение; комментировать и интерпретировать прочитанные художественные тексты;
- работать с научной литературой, пользоваться современными аудио-, видео- и мультимедийными средствами;
- находить необходимые для работы библиографические источники в различных поисковых системах;
- выдвинуть гипотезы и последовательно и убедительно развивать аргументацию в их защиту;
- обосновывать методы анализа, цели и задачи, актуальность проведенного исследования;
- оформлять результаты исследования, формулировать аргументированные выводы;
- составлять доклады научных выступлений и их мультимедийные презентации;
- использовать философские и социогуманитарные знания для анализа своей мировоззренческой позиции и ориентирования в современном информационном пространстве; обоснованно и логично излагать философские и социогуманитарные воззрения изучаемых авторов, применять приобретенные знания для продуцирования новых идей;
- определять цели, задачи, этапы исследования и осуществлять реализацию поставленных задач применительно к собственному исследованию;
- применять знания о современной естественнонаучной картине мира в исследовательской деятельности;
- формулировать цели и самостоятельно находить пути их достижения;
- проводить рефлексию, самооценку и корректировку собственной деятельности, анализировать уровень своих способностей, личностных и профессиональных качеств; корректировать процесс профессионального саморазвития на всех этапах карьерного роста, осуществлять эффективно исследовательскую деятельность в процессе практики;
- использовать широкую палитру приемов рассуждения и аргументации и такие формы изложения мыслей, как анализ, синтез, сравнение, обобщение;
- анализировать, проектировать, реализовывать средства и технологии достижения личностных, метапредметных и предметных результатов и их оценки в рамках проведения исследования;
- проектировать основные составляющие образовательной среды по достижению личностных, метапредметных и предметных результатов, их оценке;
- составлять программу диагностики образовательных результатов и использовать методы изучения образовательной среды;

владеть

- опытом применения теоретических и практических знаний для постановки и решения исследовательских задач в области образования;
- способами описания педагогических явлений с использованием категориального аппарата педагогики;
- приемами лингвистической исторической реконструкции;
- различными методами и приемами лингвистического исследования применительно к истории

английского языка;

- основными понятиями данного раздела дисциплины;
- умениями и навыками устного и письменного перевода, используя способы и приёмы достижения смысловой и стилистической адекватности;
- техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами); использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации;
- приёмами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата;
- навыками устного и письменного перевода текстов различной функциональной направленности в пределах программных требований;
- осуществлять письменный и/или устный перевод текстов разной степени трудности, используя основные способы и приёмы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности;
- особенности перевода как средства межъязыковой и межкультурной коммуникации;
- навыками разграничения различных нарушений нормы;
- навыками выделения различных групп выразительных средств и стилистических приемов в рамках предложения;
- принципами выбора регистра общения и языковых средств в зависимости от речевой ситуации;
- основами стилистического анализа текста;
- системой знаний об изучаемом языке, включая знания о его стилистической стратификации, стилистической норме и стилистических ресурсах;
- системой знаний об изучаемом языке;
- культурой речи изучаемого языка;
- системой знаний о языковой и стилистической норме изучаемого языка;
- навыками стилистического анализа текста на всех языковых уровнях;
- навыками анализа текстов разных функциональных стилей и жанров;
- навыками общения в различных речевых регистрах;
- навыками общения в разговорном регистре испанской речи;
- научным дискурсом профильной направленности на испанском языке;
- навыками перевода и создания научных текстов профильной направленности на испанском языке;
- научными методами стилистического анализа текста;
- навыками декодификации и интерпретации текста на изучаемом языке;
- основным инструментарием выявления в том или ином контексте изучаемых лингвистических феноменов;
- основными понятиями данного теоретического курса;
- навыками исследования грамматического строя иностранного языка;
- основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, предложениями;
- навыком постановки и решения исследовательских задач в области изучения педагогической ситуации;
- способами анализа собственной активности при решении исследовательских задач в области образования;
- основными грамматическими конструкциями, наиболее употребительными в современном французском языке; владеть навыками работы с лексикографическими источниками;
- правилами и техникой чтения на испанском языке; навыками работы с различными информационными источниками для достижения задач учебной деятельности;
- основными грамматическими конструкциями, наиболее употребительными в современном испанском языке; владеть навыками работы с лексикографическими источниками;
- правилами и техникой чтения на испанском языке;
- правилами и техникой чтения на испанском языке; приемами анализа языкового и речевого материала с точки зрения возможности его использования в речи;
- первичными навыками анализа литературных произведений;
- языковыми средствами, необходимыми для осуществления письменной презентации отчета

- по учебной практике в соответствии с тематикой прочитанных книг и в рамках изученных на 1 курсе разговорных тем;
- языковыми средствами, необходимыми для осуществления устной презентации отчета по учебной практике в соответствии с тематикой прочитанных книг и в рамках изученных на 1 курсе разговорных тем;
 - приемами библиографического описания источников;
 - приемами поиска научных источников в различных поисковых системах; основами библиографической культуры;
 - культурой мышления, способностью к критическому анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения;
 - основными методами и приемами поиска, анализа, обработки различных типов устной и письменной коммуникации на родном и основном изучаемом языке;
 - навыком оформления текста научной работы;
 - методами презентации основных результатов научно-исследовательской работы;
 - способностью использовать полученные знания в исследовательской деятельности, навыками выявления исследовательских проблем и обнаружения путей их решения;
 - способностью оптимального использования научных знаний для проведения исследования в рамках ВКР;
 - навыками дискуссионного обсуждения вопросов мировоззренческого, методологического и конкретно-научного характера;
 - приемами и техникой, повышающей эффективность организации человеком собственной деятельности, способами самоконтроля, самоанализа;
 - способностью к активизации внутренних резервов (знания, умения, навыки, воля, упорство), к обоснованному выбору и эффективному использованию образовательных технологий с целью обеспечения планируемого уровня профессионального и личностного развития;
 - опытом обоснованного формулирования задач исследования, выбора методов исследования, нестандартным способом мышления и способностью творчески применять научную информацию;
 - основными средствами, методами, формами, технологиями создания развивающей образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и учения, их оценки, коррекции и обеспечения качества исследовательской деятельности;
 - основными средствами, методами, формами, технологиями проведения научного исследования;
 - навыками проведения диагностики и использования эмпирических методов исследования.

1.4. Планируемые уровни сформированности компетенции

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Основные признаки уровня
1	Пороговый (базовый) уровень (обязательный по отношению ко всем выпускникам к моменту завершения ими обучения по ООП)	Имеет общие представления о теоретических и практических основах исследовательской деятельности в образовании, применяемых в практике современной школы: называет основные исследовательские методы; в общих чертах раскрывает их содержание; ориентируется в алгоритме действий по их применению в образовательном процессе школы. Может сформулировать исследовательскую задачу в рамках образовательного процесса; разработать по образцу диагностический инструментарий для контроля и оценки научных достижений учащихся; осуществить по четко заданному алгоритму действий решение

		исследовательских задач в области образования. Демонстрирует владение опытом применения теоретических и практических знаний для постановки и решения исследовательских задач в области образования; может использовать современные исследовательские методы для решения типовых профессиональных задач.
2	Повышенный (продвинутый) уровень (превосходит «пороговый (базовый) уровень» по одному или нескольким существенным признакам)	Демонстрирует знание теоретических и практических основ исследовательской деятельности в образовании, применяемых в практике современной школы: четко видит различия между традиционными и современными исследовательскими методами, подробно раскрывает их сущность, осознает их роль и специфику применения в образовательном процессе школы в соответствии с возрастными особенностями обучающихся. Может построить программу научного исследования с учетом возрастных и индивидуальных различий обучающегося; самостоятельно разработать диагностический инструментарий для контроля и оценки научных достижений учащихся; самостоятельно осуществить реализацию программы по решению исследовательских задач в области образования. Демонстрирует владение основами применения теоретических и практических знаний для постановки и решения исследовательских задач в области образования; может использовать современные исследовательские методы для решения как типовых, так и нестандартных профессиональных задач.
3	Высокий (превосходный) уровень (превосходит пороговый уровень по всем существенным признакам, предполагает максимально возможную выраженность компетенции)	Демонстрирует глубокое знание теоретических и практических основ исследовательской деятельности в образовании, применяемых в практике современной школы: критически подходит к анализу традиционных и современных исследовательских методов, устанавливает связи между ними, видит проблемы их применения в практике современной школы; имеет собственную точку зрения по их использованию в будущей профессиональной деятельности. Может разработать и обосновать программу научного исследования с учетом возрастных и индивидуальных различий обучающегося; творчески подходит к разработке диагностического инструментария для контроля и оценки научных достижений учащихся; реализует программу по решению исследовательских задач в области образования с использованием различных современных научно-исследовательских методов. Демонстрирует владение разнообразными способами применения теоретических и практических знаний для постановки и решения исследовательских задач в области образования. Предлагает творчески решать исследовательские задачи, определённые в рамках научной деятельности учащихся, с использованием современных методов и технологий.

2. Программа формирования компетенции

2.1. Содержание, формы и методы формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Содержание образования в терминах «знать», «уметь», «владеть»	Формы и методы
1	Педагогика	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – теоретические и практические основы исследовательской деятельности в образовании – основные педагогические понятия и категории <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования – оперировать педагогическим понятиями и категориями для описания педагогических явлений <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – опытом применения теоретических и практических знаний для постановки и решения исследовательских задач в области образования – способами описания педагогических явлений с использованием категориального аппарата педагогики 	лекции, практические занятия, экзамен
2	Второй иностранный язык: ретроспективный аспект	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – место английского языка в системе индоевропейских языков. Основные понятия раздела – исторические процессы, повлиявшие на становление английского национального языка – суть фонетического закона. Главные фонетические, лексические морфологические и синтаксические процессы в ретроспективном аспекте – характеристику словарного состава английского языка и особенности его пополнения на разных этапах истории <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – делать самостоятельные обобщения и выводы из анализа фактического языкового 	лекции, лабораторные работы

		<p>материала</p> <ul style="list-style-type: none"> – устанавливать этапы и исторические факторы формирования определенного орфографического, лексического или грамматического явления современного английского языка – применять теоретические знания в практике преподавания иностранного языка в средней школе <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – приемами лингвистической исторической реконструкции 	
3	История второго иностранного языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные этапы становления и особенности развития иностранного языка – суть фонетического закона. Главные фонетические изменения английского языка – общую характеристику словарного состава английского языка и особенности его пополнения и расширения коммуникативной сферы его использования на разных этапах истории – особенности формирования морфологической и синтаксической систем английского языка <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – выявлять этапы и факторы формирования определенного орфографического, лексического или грамматического явления современного английского языка – применять теоретические знания в практике преподавания иностранного языка в средней школе – выявлять латинские, скандинавские и французские заимствования и дублеты – выявлять грамматические и синтаксические признаки, характеризующие тексты определенного исторического периода – склонять существительные древнего периода <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – приемами лингвистической 	лекции, лабораторные работы

		<p>исторической реконструкции</p> <ul style="list-style-type: none"> – различными методами и приемами лингвистического исследования применительно к истории английского языка 	
4	История первого иностранного языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные характеристики истории языка как учебной дисциплины – основные периоды развития и становления испанского языка – характеристику исторических и лингвистических особенностей испанского языка каждого периода – характеристику фонетической и лексической систем испанского языка – характеристику грамматической системы испанского языка и некоторых диалектов <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – определять адстрат, субстрат, суперстрат – определять характеристики и особенности основных периодов становления и развития испанского языка – определять основные тенденции в становлении испанского языка каждого периода – определять изменения и процессы в фонетике и в лексике испанского языка – определять изменения и процессы в грамматике испанского языка <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основными понятиями данного раздела дисциплины 	лекции, лабораторные работы
5	Первый иностранный язык: ретроспективный аспект	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные характеристики истории языка как учебной дисциплины – основные периоды развития и становления испанского языка – характеристику исторических и лингвистических особенностей испанского языка каждого периода – характеристику фонетической и лексической систем испанского 	лекции, лабораторные работы

		<p>языка</p> <ul style="list-style-type: none"> – характеристику грамматической системы испанского языка и некоторых диалектов <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – определять адстрат, субстрат, суперстрат – определять характеристики и особенности основных периодов становления и развития испанского языка – определять основные тенденции в становлении испанского языка каждого периода – определять изменения и процессы в фонетике и в лексике испанского языка – определять изменения и процессы в грамматике испанского языка <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основными понятиями данного раздела дисциплины 	
6	Переводоведение	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные понятия и положения общей теории перевода, необходимые для осуществления переводческой деятельности – особенности переводческой деятельности в современном мире; правила переводческой этики – единицы перевода – наиболее важные проблемы перевода с испанского языка на русский и с русского языка на испанский – основные принципы перевода связного текста – стилистические и прагматические аспекты перевода – особенности перевода как средства межъязыковой и межкультурной коммуникации – навыками устного и письменного перевода текстов различной функциональной направленности в пределах программных требований – понятия адекватности и эквивалентности перевода 	лекции, лабораторные работы

		<ul style="list-style-type: none"> – основные модели перевода и переводческие трансформации – классификацию видов перевода уметь: – осуществлять предпереводческий анализ текста, определять цель перевода, характер его реципиентов и тип переводимого текста – переводить устные и письменные тексты различных функциональных стилей, преодолевая трудности перевода, связанные со структурными различиями испанского и русского языков – осуществлять письменный и/или устный перевод текстов разной степени трудности, используя основные способы и приёмы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности – выбирать общую стратегию перевода с учётом его цели и типа оригинала – навыками устного и письменного перевода текстов различной функциональной направленности в пределах программных требований – редактировать тексты переводов и оценивать их качество – правильно оформлять текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией текстов на языке перевода владеть: – умениями и навыками устного и письменного перевода, используя способы и приёмы достижения смысловой и стилистической адекватности – техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами); использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации – приёмами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата 	
--	--	--	--

		<ul style="list-style-type: none"> – навыками устного и письменного перевода текстов различной функциональной направленности в пределах программных требований – осуществлять письменный и/или устный перевод текстов разной степени трудности, используя основные способы и приёмы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности – особенности перевода как средства межъязыковой и межкультурной коммуникации 	
7	Стилистика второго иностранного языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные понятия и термины стилистики – основные группы и названия выразительных средств и стилистических приемов – понятие функционального стиля и основные классификации функциональных стилей – понятие текста и его основные категории <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – определять различные стилистически дифференцированные группы лексики – определять различные выразительные средства и стилистические приемы – определять различные функциональные стили и подстили – анализировать тексты различных функциональных стилей и различной стилистической направленности <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками разграничения различных нарушений нормы – навыками выделения различных групп выразительных средств и стилистических приемов в рамках предложения – принципами выбора регистра общения и языковых средств в зависимости от речевой ситуации – основами стилистического анализа текста 	лекции, лабораторные работы
8	Стилистика первого иностранного	<p>знать:</p>	лекции,

языка	<ul style="list-style-type: none"> – место и роль стилистики в ряду других лингвистических дисциплин; социально-историческую и научную основы ее формирования – предмет изучения стилистики как лингвистической науки, ее задачи и направления – особенности становления испанской стилистической школы в историко-культурном контексте – основных представителей испанской стилистической школы, их основные труды и концепции – содержание основных понятий стилистики – эффекты и последствия речевых ошибок и сознательного отступления от языковых норм и правил – стилистические ресурсы испанского языка на всех языковых уровнях – основные виды фонологических фигур и их функции – виды тропов и других семантических фигур и их функции – основные понятия стилистики ресурсов и соответствующие термины на испанском и русском языках – основные функциональные стили/регистры испанской речи – основные понятия стилистики и соответствующую терминологию, принятую в испанской и русской стилистической школах – общие и национально-культурные особенности разговорной испанской речи – универсальные характеристики научного стиля – особенности испанского научного стиля и его терминологию профильной направленности – основные понятия и категории стилистики текста – схему стилистического анализа 	лабораторные работы
-------	---	---------------------

		<p>текста уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – различать различные регистры речевого общения – видеть взаимосвязь стилистики как науки с историческими, социальными и культурными процессами в испанском обществе – воспринимать язык как неотъемлемую часть истории и культуры его носителей – применять для решения коммуникативных задач знания о стилистической и языковой норме изучаемого языка, а также об эффектах сознательного отступления от нормы – сознательно применять отступления от стилистических норм для решения коммуникативных задач – находить в тексте и определять стилистическую функцию языковых средств – различать в тексте фонологические фигуры и определять их функции – видеть в тексте тропы и фигуры речи, различать их и определять их функции – находить в тексте грамматические и прагматические фигуры речи, различать их и определять их функции – использовать фигуры стилистической выразительности для достижения коммуникативных целей – выбирать регистр общения и соответствующие языковые средства в зависимости от речевой ситуации – определять различные функциональные стили и жанры речи – производить отбор стилистических ресурсов языка соответственно разговорному стилю общения – переводить научные тексты профильной направленности – продуцировать научные тексты 	
--	--	--	--

		<p>профильной направленности</p> <ul style="list-style-type: none"> – находить и дифференцировать в тексте все виды стилистических средств – видеть и определять особенности индивидуального стиля автора текста <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – системой знаний об изучаемом языке, включая знания о его стилистической стратификации, стилистической норме и стилистических ресурсах – системой знаний об изучаемом языке – культурой речи изучаемого языка – системой знаний о языковой и стилистической норме изучаемого языка – навыками стилистического анализа текста на всех языковых уровнях – навыками анализа текстов разных функциональных стилей и жанров – навыками общения в различных речевых регистрах – навыками общения в разговорном регистре испанской речи – научным дискурсом профильной направленности на испанском языке – навыками переводов и создания научных текстов профильной направленности на испанском языке – научными методами стилистического анализа текста – навыками декодификации и интерпретации текста на изучаемом языке 	
9	Теоретическая грамматика второго иностранного языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные характеристики грамматического строя современного английского языка – основные характеристики грамматического значения и грамматических категорий; конститутивные признаки и видовые характеристики грамматических оппозиций – основные единицы морфологии 	лекции, лабораторные работы, экзамен

		<p>и синтаксиса современного английского языка, общую характеристику и принципы классификации слов в грамматическом строе английского языка</p> <ul style="list-style-type: none"> – конститутивные признаки, типологизацию и категории английского глагола – конститутивные признаки, типологизацию и категории имени существительного в английском языке – суть проблемы определения термина "предложение", понимая двуаспектный характер предложения; критерии, лежащие в основе типологизации предложения в современном английском языке – конститутивные признаки и типологию простого предложения; систему членов простого предложения – конститутивные признаки и типологию сложного предложения – конститутивные признаки коммуникативных типов предложения и их основные классификации; специфику отношения восклицательного предложения к основным коммуникативным типам – отличие синтаксического и логико-коммуникативного членения предложения, средства выражения темы и ремы в современном английском языке <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – выделять разделы теоретической грамматики и давать подробную характеристику целей и задач каждого из выделенных разделов – использовать теорию оппозиций при категоризации частей речи – проводить морфологический анализ слова – проводить подробный морфологический анализ глаголов – проводить подробный 	
--	--	---	--

		<p>морфологический анализ имен существительных</p> <ul style="list-style-type: none"> – проводить синтаксический анализ предложения – проводить логико-коммуникативный анализ предложения <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основными понятиями данного раздела дисциплины – основным инструментарием выявления в том или ином контексте изучаемых лингвистических феноменов 	
10	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – особенности грамматического строя современного изучаемого иностранного языка – основные единицы морфологии и синтаксиса современного иностранного языка – особенности грамматического строя изучаемого языка – основные единицы морфологии современного испанского языка – особенности грамматического строя изучаемого иностранного языка – основные единицы синтаксиса современного испанского языка <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – правильно интерпретировать сходства и различия грамматики родного и изучаемого иностранного языка – анализировать то или иное грамматическое явление, раскрыть при необходимости проблему, связанную с ним, выразить и обосновать свою точку зрения – применять теоретические знания по грамматике в практической работе; ориентироваться в системе основных понятий курса <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основными понятиями данного теоретического курса – навыками исследования грамматического строя иностранного языка – основные способы выражения семантической, 	лекции, лабораторные работы, экзамен

		коммуникативной и структурной пре-емственности между частями высказывания, сверхфразовыми единствами, предложениями	
11	Теория и практика перевода	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные понятия и положения общей теории перевода, необходимые для осуществления переводческой деятельности – особенности переводческой деятельности в современном мире; правила переводческой этики – единицы перевода – наиболее важные проблемы перевода с испанского языка на русский и с русского языка на испанский – основные принципы перевода связного текста – стилистические и прагматические аспекты перевода – особенности перевода как средства межъязыковой и межкультурной коммуникации – понятия адекватности и эквивалентности перевода – основные виды переводческих соответствий – основные модели перевода и переводческие трансформации – классификацию видов перевода <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – осуществлять предпереводческий анализ текста, определять цель перевода, характер его реципиентов и тип переводимого текста – переводить устные и письменные тексты различных функциональных стилей, преодолевая трудности перевода, связанные со структурными различиями испанского и русского языков – осуществлять письменный и/или устный перевод текстов разной степени трудности, используя основные способы и приёмы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности 	лекции, лабораторные работы

		<ul style="list-style-type: none"> – выбирать общую стратегию перевода с учётом его цели и типа оригинала – редактировать тексты переводов и оценивать их качество – правильно оформлять текст перевода в соответствии с нормами, узусом и типологией текстов на языке перевода владеть: <ul style="list-style-type: none"> – умениями и навыками устного и письменного перевода, используя способы и приёмы достижения смысловой и стилистической адекватности – техникой перевода (переводческими приемами, трансформациями, заменами); использовать в необходимых случаях компрессию и компенсацию информации – приёмами прагматической адаптации текста при переводе с учетом его адресата – навыками устного и письменного перевода текстов различной функциональной направленности в пределах программных требований 	
12	Научно-исследовательская работа	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – образовательную среду современной школы – содержание исследовательских задач в области образования; способы руководства учебно-исследовательской деятельностью обучающихся уметь: <ul style="list-style-type: none"> – описывать педагогическую ситуацию с использованием научных психологических знаний и формулировать исследовательскую гипотезу в целях проектирования взаимодействия с участниками образовательного процесса – планировать воспитательную работу школы и класса – проводить первичную диагностику, интерпретировать ее результаты; определять свои возможности и ограничения в использовании психологических 	

		<p>методов; прогнозировать динамику педагогической ситуации, выявляя возможные факторы риска; определять пути психолого-педагогической поддержки обучающихся в исследуемой педагогической ситуации</p> <ul style="list-style-type: none"> – проводить внеклассное мероприятие – соотносить содержание исследовательской гипотезы и диагностических средств по ее проверке; ставить задачи саморазвития в исследовательской деятельности в области образования – анализировать внеклассное мероприятие <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыком постановки и решения исследовательских задач в области изучения педагогической ситуации – способами анализа собственной активности при решении исследовательских задач в области образования 	
13	<p>Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков</p>	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – цели, задачи, содержание практики, виды и формы отчётной документации, критерии выставления оценок – правила образования и употребления в речи базовых грамматических конструкций изучаемого языка; знать семантику и грамматическую специфику изучаемого лексического материала; знать теоретические основы произношения иностранного языка; знать социокультурные особенности фонетического оформления речи в зависимости от дискурсивных характеристик коммуникативной ситуации – правила образования и употребления в речи базовых грамматических конструкций изучаемого языка; знать семантику и грамматическую специфику изучаемого лексического материала; знать 	

		<p>теоретические основы произношения иностранного языка</p> <ul style="list-style-type: none"> – выдающиеся и знаковые произведения испанской литературы; выдающихся писателей, творивших на испанском языке в разные исторические периоды – правила образования и употребления в речи базовых грамматических конструкций изучаемого языка; знать семантику и грамматическую специфику изучаемого лексического материала; знать теоретические основы произношения изучаемого иностранного языка – теоретические основы произношения изучаемого иностранного языка; <p>социокультурные особенности фонетического оформления речи в зависимости от дискурсивных характеристик коммуникативной ситуации</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать в устной и письменной речи, изученные языковые единицы в знакомых ситуациях общения; уметь узнавать и понимать изученные языковые единицы в процессе чтения и аудирования – использовать лексикографические источники с целью уточнения лексического значения и грамматических особенностей незнакомых слов; <p>умение организовывать самостоятельную работу при работе над лексико-грамматическим материалом</p> <ul style="list-style-type: none"> – ставить цели и задачи, организовывать учебную деятельность с учетом своих личностных характеристик и имеющихся ресурсов, эффективно использовать все имеющиеся возможности обучения – подбирать и художественную литературу и тексты для 	
--	--	---	--

		<p>индивидуального чтения на испанском языке; адаптировать найденные аутентичные информационные материалы к собственному уровню владения иностранным языком при составлении устных и письменных монологических высказываний</p> <p>– узнавать и понимать изученные языковые единицы в процессе чтения и аудирования; понимать аутентичные или адаптированные письменные тексты описательного и повествовательного характера и пользоваться при этом ознакомительным, изучающим и поисковым видами чтения, в зависимости от коммуникативной задачи</p> <p>– работать с аутентичными и переводными литературными текстами с целью развития и совершенствования лингвистической, литературоведческой, страноведческой и общекультурной компетенций</p> <p>– составлять в устной и письменной форме хорошо структурированный, связный и логичный текст описательного и повествовательного характера в рамках прочитанного материала; использовать языковой стиль, соответствующий предполагаемой ситуации общения; адаптировать найденные аутентичные информационные материалы к собственному уровню владения иностранным языком при составлении устных и письменных монологических высказываний</p> <p>– вести диалог по прочитанным книгам (с эффективным использованием изученного языкового материала, при этом точно формулировать свои мысли, выражать и аргументировать свое мнение; комментировать и</p>	
--	--	--	--

		<p>интерпретировать прочитанные художественные тексты владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основными грамматическими конструкциями, наиболее употребительными в современном французском языке; владеть навыками работы с лексикографическими источниками – правилами и техникой чтения на испанском языке; навыками работы с различными информационными источниками для достижения задач учебной деятельности – основными грамматическими конструкциями, наиболее употребительными в современном испанском языке; владеть навыками работы с лексикографическими источниками – правилами и техникой чтения на испанском языке – правилами и техникой чтения на испанском языке; приемами анализа языкового и речевого материала с точки зрения возможности его использования в речи – первичными навыками анализа литературных произведений – языковыми средствами, необходимыми для осуществления письменной презентации отчета по учебной практике в соответствии с тематикой прочитанных книг и в рамках изученных на 1 курсе разговорных тем – языковыми средствами, необходимыми для осуществления устной презентации отчета по учебной практике в соответствии с тематикой прочитанных книг и в рамках изученных на 1 курсе разговорных тем 	
14	<p>Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности</p>	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные документы, регламентирующие научно-исследовательскую деятельность студента-бакалавра 	

		<ul style="list-style-type: none"> – основные этические нормы использования стронних научных трудов и достижений и требования к оформлению цитат и ссылок – основы логического изложения и структурирования научного текста; порядок формулировки гипотезы – стандартные методы лингвистического исследования – требования, предъявляемые к промежуточным и финальным результатам работы – требования, предъявляемые к оформлению курсовых работ уметь: – работать с научной литературой, пользоваться современными аудио-, видео- и мультимедийными средствами – находить необходимые для работы библиографические источники в различных поисковых системах – выдвинуть гипотезы и последовательно и убедительно развивать аргументацию в их защиту – обосновывать методы анализа, цели и задачи, актуальность проведенного исследования – оформлять результаты исследования, формулировать аргументированные выводы – составлять доклады научных выступлений и их мультимедийные презентации владеть: – приемами библиографического описания источников – приемами поиска научных источников в различных поисковых системах; основами библиографической культуры – культурой мышления, способностью к критическому анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения – основными методами и приемами поиска, анализа, обработки различных типов устной и письменной 	
--	--	---	--

		<p>коммуникации на родном и основном изучаемом языке</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыком оформления текста научной работы – методами презентации основных результатов научно-исследовательской работы 	
15	Преддипломная практика	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные положения философских и социогуманитарных концепций, принципы логики проведения исследования в избранной области науки – основные способы мышления и эффективные стратегии обработки информации – сущность основных научных концепций, содержащих представления о современной естественнонаучной картине мира – методы самоорганизации и подходы к самообразованию – основы практической самоорганизации рабочего времени педагога – основные положения обработки информации, постановки цели и выбора оптимальных путей ее достижения – основные методы и формы развивающей работы для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов и обеспечения качества исследовательской деятельности – существенные признаки понятий: «образовательная среда» (развивающая, предметно-развивающая), «образовательные результаты» (личностные, метапредметные, предметные) – теоретико-методологические основы использования современных методов и технологий обучения и диагностики и методов проведения научного исследования; содержание, функции, этапы педагогической 	

		<p>диагностики и требования к ее проведению уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – использовать философские и социогуманитарные знания для анализа своей мировоззренческой позиции и ориентирования в современном информационном пространстве; обоснованно и логично излагать философские и социогуманитарные воззрения изучаемых авторов, применять приобретенные знания для продуцирования новых идей – определять цели, задачи, этапы исследования и осуществлять реализацию поставленных задач применительно к собственному исследованию – применять знания о современной естественнонаучной картине мира в исследовательской деятельности – формулировать цели и самостоятельно находить пути их достижения – проводить рефлексию, самооценку и корректировку собственной деятельности, анализировать уровень своих способностей, личностных и профессиональных качеств; корректировать процесс профессионального саморазвития на всех этапах карьерного роста, осуществлять эффективно исследовательскую деятельность в процессе практики – использовать широкую палитру приемов рассуждения и аргументации и такие формы изложения мыслей, как анализ, синтез, сравнение, обобщение – анализировать, проектировать, реализовывать средства и технологии достижения личностных, метапредметных и предметных результатов и их оценки в рамках проведения исследования – проектировать основные 	
--	--	---	--

		<p>составляющие образовательной среды по достижению личностных, метапредметных и предметных результатов, их оценке</p> <ul style="list-style-type: none"> – составлять программу диагностики образовательных результатов и использовать методы изучения образовательной среды владеть: <ul style="list-style-type: none"> – способностью использовать полученные знания в исследовательской деятельности, навыками выявления исследовательских проблем и обнаружения путей их решения – способностью оптимального использования научных знаний для проведения исследования в рамках ВКР – навыками дискуссионного обсуждения вопросов мировоззренческого, методологического и конкретно-научного характера – приемами и техникой, повышающей эффективность организации человеком собственной деятельности, способами самоконтроля, самоанализа – способностью к активизации внутренних резервов (знания, умения, навыки, воля, упорство), к обоснованному выбору и эффективному использованию образовательных технологий с целью обеспечения планируемого уровня профессионального и личностного развития – опытом обоснованного формулирования задач исследования, выбора методов исследования, нестандартным способом мышления и способностью творчески применять научную информацию – основными средствами, методами, формами, технологиями создания развивающей образовательной среды для достижения 	
--	--	--	--

		<p>личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и учения, их оценки, коррекции и обеспечения качества исследовательской деятельности</p> <p>– основными средствами, методами, формами, технологиями проведения научного исследования</p> <p>– навыками проведения диагностики и использования эмпирических методов исследования</p>	
--	--	---	--

2.2. Календарный график формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Педагогика			+	+	+	+				
2	Второй иностранный язык: ретроспективный аспект										+
3	История второго иностранного языка										+
4	История первого иностранного языка										+
5	Первый иностранный язык: ретроспективный аспект										+
6	Переводоведение									+	
7	Стилистика второго иностранного языка								+		
8	Стилистика первого иностранного языка							+			
9	Теоретическая грамматика второго иностранного языка								+		
10	Теоретическая грамматика первого иностранного языка							+			
11	Теория и практика перевода									+	
12	Научно-исследовательская работа					+					
13	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков		+								
14	Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности						+				

15	Преддипломная практика										+
----	------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

2.3. Матрица оценки сформированности компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Оценочные средства и формы оценки
1	Педагогика	Проекты. Кейс-задачи. Тесты. Промежуточный контроль. Экзамен.
2	Второй иностранный язык: ретроспективный аспект	Выполнение заданий лабораторных занятий. Анализ текстов в ретроспективном аспекте. Учебный проект Power Point. Итоговый тест. Зачет.
3	История второго иностранного языка	Выполнение заданий лабораторных занятий. Анализ текстов древнеанглийского и среднеанглийского периодов. Учебный проект Power Point. Итоговый тест. Зачет.
4	История первого иностранного языка	Работа на лекционных занятиях. Устные ответы на лабораторных занятиях. Рубежный срез 1. Рубежный срез 2. Реферат. Анализ текста на древнеиспанском языке. Зачет.
5	Первый иностранный язык: ретроспективный аспект	Работа на лекционных занятиях. Устные ответы на лабораторных занятиях. Рубежный срез 1. Рубежный срез 2. Реферат. Анализ текста на древнеиспанском языке. Зачет.
6	Переводоведение	Посещение лекций. Работа на лабораторных занятиях. СРС. Контрольное тестирование. Зачет.
7	Стилистика второго иностранного языка	Устные ответы на лабораторных занятиях. Составление таблицы функциональных стилей. Подготовка словарика стилистических терминов. Стилистический анализ текстов. Тесты в рамках рубежных срезов. Зачет.
8	Стилистика первого иностранного языка	Посещение лекций. Работа на лабораторных занятиях. СРС. Зачет.
9	Теоретическая грамматика второго иностранного языка	Устные опросы на лабораторных занятиях, согласно тематическому плану курса. Терминологические диктанты. Терминологические письменные опросы. Презентация. Итоговый тест. Экзамен.
10	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	Посещение лекций. Работа на лабораторных занятиях. Контрольное тестирование в течение семестра. Экзамен в конце семестра.
11	Теория и практика перевода	Посещение лекций. Работа на лабораторных занятиях. СРС. Контрольное тестирование. Зачет.
12	Научно-исследовательская работа	Отчет по практике. Собеседование по результатам практики.
13	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	Участие в установочной конференции. Участие в заключительной конференции по итогам прохождения практики. Оформление словника (100 ЛЕ с фиксированием примеров из текста книги). Оформление читательского дневника по прочитанным художественным произведениям на русском языке. Собеседование по итогам чтения

		художественных произведений испанских авторов на русском языке. Собеседование по итогам индивидуального чтения 80-100 страниц художественного текста на испанском языке.
14	Практика по получению первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	Дневник прохождения практики. Текст доклада и презентация для защиты. Титульный лист. Оформленный библиографический список. Список научных терминов. Оформленная курсовая работа.
15	Преддипломная практика	Проведение эксперимента, анкетирования, наблюдения. Обработка эмпирических данных. Систематизация практического материала для исследовательской части ВКР. Зачет.